

## GUIA RÁPIDA DE INSTALACIÓN GUIDE RAPIDE D'INSTALLATION QUICK INSTALLATION GUIDE SCHNELL-INSTALLIERUNGSANLEITUNG

Indicador digital con entrada para:  
 PROCESO ( $\pm 20\text{mA}$ ,  $\pm 10\text{V}$  y  $\pm 200\text{V}$  -dinamo tacométrica-)  
 TEMPERATURA (Termopar J, K, T y N, RTD's Pt100 y Pt1000)  
 POTENCIÓMETRO de  $100\Omega$  a  $100\text{k}\Omega$   
 RESISTENCIA (Escala 1k $\Omega$ , 10k $\Omega$  y 50k $\Omega$ )

Indicateur digitale pour signaux d'entrée:  
 PROCESS ( $\pm 20\text{mA}$ ,  $\pm 10\text{V}$  et  $\pm 200\text{V}$  -dynamo tachymétrique-)  
 TEMPÉRATURE (Thermocouple J, K, T et N, RTD's Pt100 et Pt1000)  
 POTENTIOMÈTRE  $100\Omega$  à  $100\text{k}\Omega$   
 RÉSISTANCE (Plages 1k $\Omega$ , 10k $\Omega$  et 50.0k $\Omega$ )

Digital indicator for input signal:  
 PROCESS ( $\pm 20\text{mA}$ ,  $\pm 10\text{V}$ ,  $\pm 200\text{V}$  -tachometric dynamo-)  
 TEMPERATURE (Thermocouple J, K, T and N, RTD's Pt100 and Pt1000)  
 POTENTIOMETER from  $100\Omega$  to  $100\text{k}\Omega$   
 RESISTANCE (Ranges 1k $\Omega$ , 10k $\Omega$  and 50k $\Omega$ )

Digitalanzeige für Eingangssignal:  
 PROZESS ( $\pm 20\text{mA}$ ,  $\pm 10\text{V}$ ,  $\pm 200\text{V}$  -tachymetrischer Dynamo-)  
 TEMPERATUR (Thermoelemente J, K, T und N, WTH Pt100 und Pt1000)  
 POTENTIOMETER von  $100\Omega$  bis  $100\text{k}\Omega$   
 WIDERSTAND (Bereiche 1k $\Omega$ , 10k $\Omega$  und 50k $\Omega$ )



### Proceso. Process. Process. Prozess.

Rango Plage Range Bereich	$\pm 20\text{mA}$	$\pm 10\text{V}$	$\pm 200\text{V}$
Impedancia de entrada Impédance d'entrée Input impedance Eingangsimpedanz	$20.5\Omega$ +PTC $5\Omega$	$1\text{M}\Omega$	$1\text{M}\Omega$
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 15\mu\text{A})$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 6\text{mV})$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.1\text{V})$
Excitación Excitation Excitation Speisung	$24\text{V} \pm 3\text{V} @ 30\text{mA}$		

### Potenciómetro. Potentiomètre. Potentiometer. Potentiometer.

Rango Plage Range Bereich	$100\Omega - 100\text{k}\Omega$
Máxima corriente de medida Courant maximale de mesure Maximum measurement current Maximale Strommessung	$< 0.4\text{mA}$
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm 0.1\% \text{ rdg} + 0.05\% \text{ F.S.}$

### Resistencia. Résistance. Resistance. Widerstand.

Rango Plage Range Bereich	$999.9\Omega$	$9999\Omega$	$50\text{k}\Omega$
Máxima corriente de medida Courant maximale de mesure Maximum measurement current Maximale Strommessung	$750\mu\text{A}$	$100\mu\text{A}$	$< 0.4\text{mA}$
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.7\Omega)$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 6\Omega)$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 35\Omega)$

### Temperatura. Température. Temperature. Temperatur.

RTD (IEC 60751)	Pt100		Pt1000	
Rango Plage Range Bereich	$-150^\circ\text{C}$ $800^\circ\text{C}$			
Máxima corriente de medida Courant maximale de mesure Maximum measurement current Maximale Strommessung	$1\text{mA}$		$100\mu\text{A}$	
Máxima resistencia por hilo Résistance maximale par fil Maximum resistance per wire Maximale Widerstand pro Leiter	$40\Omega$		-	
Coefficiente $\alpha$ Coefficient $\alpha$ Coefficient $\alpha$ Koeffizient $\alpha$	$0.00385$			
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm(0.15\% \text{ rdg} + 0.5^\circ\text{C})$			
TC (IEC 60584-1)	J	K	T	N
Rango Plage Range Bereich	$-150^\circ\text{C}$ $+1100^\circ\text{C}$	$-150^\circ\text{C}$ $+1200^\circ\text{C}$	$-150^\circ\text{C}$ $400^\circ\text{C}$	$-150^\circ\text{C}$ $1300^\circ\text{C}$
Compensación unión fría Compensation jonction froide Cold junction compensation Vergleichstellungskompensation	$-10^\circ\text{C} - 60^\circ\text{C}$			
Precisión Précision Accuracy Genauigkeit	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.6^\circ\text{C})$	$\pm(0.2\% \text{ rdg} + 0.8^\circ\text{C})$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.6^\circ\text{C})$	$\pm(0.1\% \text{ rdg} + 0.6^\circ\text{C})$

### Conformidad CE. Conformité CE. CE Conformity. CE-Konformität.

Directivas Directives Directives Richtlinien	EMC 2004/108/EC	LVD 2006/95/EC
Normas Normes Standards Normen	EN 61326-1	EN 61010-1



